

звукових можливостей музичних інструментів, а як підсумок – програвання твору вчителем на фортепіано в супроводі маленького дитячого оркестру. З великою увагою, при абсолютній тиші, діти слухають своїх однокласників – учнів музичних шкіл, коли ті виконують класичні твори прямо на уроці музичного мистецтва. В старших класах творчість учнів проявляється в виконанні власних або бардівських пісень під акомпанемент гітари.

Таким чином, як не можна зайти в одну річку двічі, так не можна провести два однакових уроки. На творчий пошук учителя надихають самі діти, різноманітність особистостей в кожному класі. Виховання творчої особистості – один із базових принципів сучасної педагогіки. Вчителі музичного мистецтва в своїй професійній діяльності повинні посилатися на цей принцип, використовуючи творчі задатки дитини та її природні нахили.

Список використаних джерел:

1. Амонашвили Ш.А. Размышление о гуманной педагогике // Москва, 1996. – 189 с.
2. Зязюн І.А. Педагогічна майстерність // Київ: Вища школа, 1997. – 349 с.
3. Станиславский К.С. Моя жизнь в искусстве // Москва: Искусство, 1954. – Т. 1, 302 с.

Кузло Н.М.

асистент,

*Національний університет водного господарства
та природокористування*

ЛІНГВІСТИЧНИЙ АНАЛІЗ ПОЯСНЮВАЛЬНИХ ЗАПИСОК ДО АМЕРИКАНСЬКИХ БУДІВЕЛЬНИХ ПРОЕКТІВ

Вивчення професійно-орієнтованої англійської мови відповідно до сучасних потреб суспільства є актуальним завданням сьогодення для студентів будівельних спеціальностей. Вправи у сучасних навчальних виданнях з англійської мови для майбутніх інженерів-будівельників розроблені в межах тематичних циклів, що стосуються об'єктів, суб'єктів, будівельних матеріалів, процесів на будівництві. Проте не розроблено вправи до реальних іноземних будівельних проектів, за якими майбутній інженер-проектант може працювати у майбутньому в рамках міжнародної співпраці, стажувань чи роботи за кордоном. Нами здійснено лінгвістичний аналіз пояснювальних записок до 9 будівельних проектів промислових та житлових будівель провідних американських будівельних компаній для того, щоб визначити їх найтипівіші лексико-граматичні кластери та особливості.

Для лінгвістичного аналізу обрані невеликі тексти загальних пояснювальних записок, які стосуються всіх компонентів проекту: креслення-розпланування, план поверху, розрізу, фасаду. Лінгвістичний аналіз здійснено за принципами, які запропоновані І. М. Кочан та поділено на лексичний, морфологічний, синтаксичний [1]. Синтаксичний аналіз доповнено виділенням

типових структур речень за Н. Б.Робертс [2]. Дані структури включають групу дієслів (Vgp), іменникову фразу (NP) та іменник (N). Пояснювальні записки характеризуються дескриптивною частиною в якій описуються особливості розміщень компонентів креслень, будівельні матеріали та інструктивною в якій надається вказівки для інженерів-проектантів та будівельників. Тому ми поділили тексти на описи та інструкції та останнє розглянули в нашому науковому дослідженні.

Таблиця 1

**Лінгвістичний аналіз інструкцій
загальних пояснювальних записок до будівельних проектів**

Інструкції
Family residence
<p>Лексичний аналіз: багаточленні атрибутивні словосполучення Морфологічний аналіз: іменники та дієслова Синтаксичний аналіз: імперативні речення (Notify the architect), теперішній неозначений час із дієсловом shall, пасив, підрядні обставинні речення із unless(unless otherwise noted, unless otherwise indicated, unless provided), конструкції логічної емфази (It is the contractor responsibility to select products.) Синтаксичний аналіз речень Моноперехідна група дієслів N+Vgp+NP Vgp+NP</p>
Cottage
<p>Лексичний аналіз: багаточленні атрибутивні словосполучення Морфологічний аналіз: іменники та дієслова Синтаксичний аналіз: імперативні речення, теперішній неозначений час із дієсловом shall, неозначена форма пасиву, теперішній неозначений час в із першою формою дієслів Синтаксичний аналіз речень Моноперехідна група дієслів N+Vgp+NP Vgp+NP</p>
Office building
<p>Лексичний аналіз: багаточленні атрибутивні словосполучення Морфологічний аналіз: іменники та дієслова Синтаксичний аналіз: імперативні речення, теперішній неозначений час із дієсловом shall, пасив, підрядні обставинні речення із unless(unless otherwise noted), конструкції логічної емфази Синтаксичний аналіз речень Моноперехідна група дієслів N+Vgp+NP Vgp+NP</p>

Lighthouse

Лексичний аналіз: багаточленні атрибутивні словосполучення, скорочення, аббревіатури

Морфологічний аналіз: іменники та дієслова

Синтаксичний аналіз: імперативні речення, теперішній неозначений час із дієсловом shall, пасив

Синтаксичний аналіз речень

Моноперехідна група дієслів

N+Vgp+NP

Vgp+NP

Residential house 1

Лексичний аналіз: багаточленні атрибутивні словосполучення, скорочення, аббревіатури

Морфологічний аналіз: іменники та дієслова

Синтаксичний аналіз: імперативні речення, теперішній неозначений час із дієсловом shall, пасив

Синтаксичний аналіз речень

Моноперехідна група дієслів

N+Vgp+NP

Vgp+NP

Campbell hospital

Лексичний аналіз: багаточленні атрибутивні словосполучення, скорочення, аббревіатури

Морфологічний аналіз: іменники та дієслова

Синтаксичний аналіз: імперативні речення, теперішній неозначений час із дієсловом shall, пасив, каузативні або причинно-наслідкові речення (The weight of the wet concrete will cause deflections of the steel framing, thus concrete overruns are to be anticipated), майбутній неозначений час

Синтаксичний аналіз речень

Моноперехідна група дієслів

N+Vgp+NP

Vgp+NP

NP+ NP

Residential house 2

Лексичний аналіз: багаточленні атрибутивні словосполучення, скорочення, аббревіатури

Морфологічний аналіз: іменники та дієслова

Синтаксичний аналіз: імперативні речення, теперішній неозначений час із дієсловом shall, пасив, підрядні обставинні речення із unless(unless otherwise noted)

Синтаксичний аналіз речень

Моноперехідна група дієслів

N+Vgp+NP

Vgp+NP

NP+ NP

Treatment plant
Лексичний аналіз: багаточленні атрибутивні словосполучення, скорочення, аббревіатури
Морфологічний аналіз: іменники та дієслова
Синтаксичний аналіз: імперативні речення, теперішній неозначений час із дієсловом shall, пасив
Синтаксичний аналіз речень
Моноперехідна група дієслів
N+Vgp+NP
Vgp+NP
NP+ NP
Airfield
Лексичний аналіз: багаточленні атрибутивні словосполучення, скорочення, аббревіатури
Морфологічний аналіз: іменники та дієслова
Синтаксичний аналіз: інфінітивні речення (General contractor to verify field conditions), теперішній неозначений час із дієсловом shall, пасив, імперативні речення
Синтаксичний аналіз речень
Моноперехідна група дієслів
N+Vgp+NP
Vgp+NP
NP+ NP

Таблиця 2

Карта лексико-граматичних кластерів до проекту

<p>Ядерні елементи: Конструкції із дієсловом shall+ атрибутивні словосполучення, іменники, дієслова в активному та пасивному станах</p> <p>Дієслова в наказовому способі + іменники, атрибутивні словосполучення – імперативні речення</p> <p>Іменник + неозначена форма дієслова – інфінітивні речення</p> <p>Теперішній неозначений час + іменник, атрибутивні словосполучення</p> <p>Теперішній неозначений час із підрядним умовним реченням</p> <p>Теперішній неозначений час в пасивному стані</p> <p>Периферійні елементи: конструкції логічної емфази, каузативні речення.</p>
--

В результаті лінгвістичного аналізу визначено такі особливості: наявність значної кількості атрибутивних сполучень або двокomпонентних конструкцій із використанням іменника, скорочень, аббревіатур, досить широке вживання дієслів та іменників. Крім загальноприйнятого теперішнього неозначеного часу в активному та пасивному станах застосовується також теперішній неозначений час із допоміжним дієсловом shall, яке позбавлене значення майбутнього часу та відповідає значенню модального дієслова have to (Contractor shall procure final certificate of occupancy). Також зустрічаються імперативні речення, що

полягають у вказівках в наказовому стані та інфінітивні речення, які еквівалентні граматичному значенню теперішнього неозначеного часу. В загальних пояснювальних записках до будівельного проекту спостерігаються конструкції логічної емпізи для комунікативно-логічного виділення підмета та каузативні речення для вираження причинно-наслідкових зв'язків між головним та підрядним реченнями. Крім того, більш деталізовано граматичну структуру основних типових конструкцій в якості виділення їх у ядерні елементи та тих, які вживаються рідше – периферійні. Дане наукове дослідження сприятиме розробці лексичних та граматичних вправ із врахуванням типових лексичних одиниць, типів речень, граматичних особливостей, які притаманні пояснювальним запискам будівельних проектів в рамках методики навчання професійно-орієнтованої англійської мови майбутніх інженерів-будівельників.

Список використаних джерел:

1. Кочан І. М. Лінгвістичний аналіз тексту / І. М. Кочан – К.: Знання, 2008. – 423 с.
2. Roberts N. B. Analysing sentences. An introduction to English syntax / N. B. Roberts. – London and New York: Longman, 1992. – 265 p.